

**Druckluftnagler Typ 92/25-553**

[1] Abmessungen: L = 228; H = 178 B = 46 mm;

[2] Gewicht: 1,2 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 6 bar.

[4] Empfohlener Betriebsdruck: 5 - 6 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:

0,45 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern Typ 92

in den Längen von 10 bis 25 mm.

[7] A-bewerteter Einzelereignis-

Schalleistungspegel

 $L_{WA,1s} = 88 \text{ dB}$ 

[8] A-bewerteter Einzelereignis-

Emission Schalldruckpegel

am Arbeitsplatz

 $L_{PA,1s} = 80 \text{ dB}$ 

[9]\*Vibrationskennwert liegt unter der Deklarationsgrenze.

[10] Magazinart Unterlader

[11] Ladekapazität: min 120 Klammern

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bilden mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

**Austausch von Verschleißteilen**

**Achtung:** Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Klammermagazin entleeren.

**Austausch des Treibers**

Schraubkappe herausdrehen, Feder und Hauptventilkörper entnehmen (Bild 1). Das Gerät umdrehen und durch leichte Schläge auf eine Holzunterlage die Treiber-Kolbeneinheit vorsichtig herausklopfen (Bild 2). Den Stift 13300174 und die Spannhülse 13300258 mittels Durchschlag soweit herausdrücken, daß sich der Treiber auswechseln läßt (Bild 3). Verwenden Sie die Hilfsvorrichtung "Montageklotz" 14401092. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 8 Nm eingestellt ist.

**Auswechseln des Kolben O-Rings**

Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers", dann O-Ring 13300078 auswechseln und mit O-Ring-Fett 13301706 oder mit Öl 13301708 einsetzen.

**Auswechseln des Puffers**

Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers". Mit einem kleinen Schraubendreher den O-Ring 13300150 demontieren (Bild 4), dann den Puffer mit dem Zylinder von unten herausdrücken. Bei der Montage die Teile mit O-Ring-Fett oder Öl wieder einsetzen und auf richtigen Sitz achten (Bild 5).

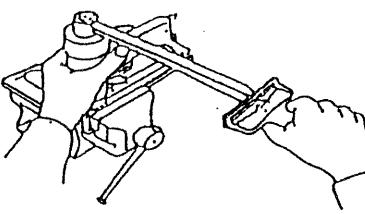
**Austausch von Zugfeder und Schubkasten**

Zylinderschraube 13301106 lösen und den Anschlag 14404299 abnehmen (Bild 8). Den Unterschieber nach hinten aus der Abdeckschiene herausziehen (Bild 6). Dann neue Zugfeder 14405275 in den Schubkasten haken, unter die Umlenkrolle im Unterschieber nach hinten führen und einhaken (Bild 7).

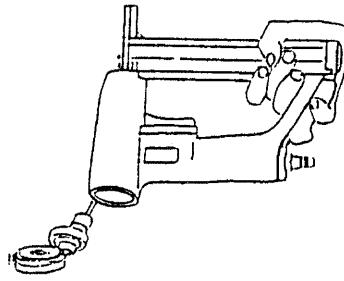
**Auswechseln der Ventil-O-Ringe**

Kappe herausdrehen, Hauptventil entnehmen. Die einem stärkeren Verschleiß unterworfenen O-Ringe 13300025 und 13300013 sollten komplett ausgewechselt werden und mit O-Ring Fett 13301706 oder Öl 13301708 wieder eingesetzt werden.

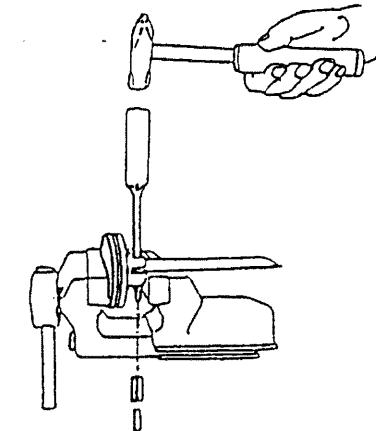
1



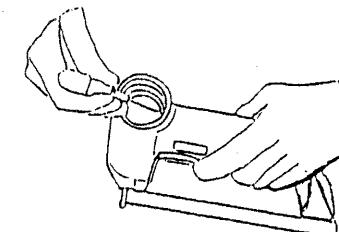
2



3



4

**Pneumatic Stapler Type 92/25-553**

English

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Replacing wearing parts**

Attention: Disconnect the device from the pneumatic pressure source. Empty the staple magazine.

**Replacing the driver**

Unscrew the screw cap, remove spring and main valve (fig. 1). Turn the device round and carefully knock out the driver-piston unit by tapping it gently against a wooden base (fig. 2). With a pin punch tap out pin 13300174 and split pin 13300258. Use mounting block 14401092. The driver blade can then be removed. Replacement of the blade is a reversal of the above procedure (fig. 3). The cap must be fixed with a screwdriver set to a tightening torque of 8 Nm.

**Replacing the piston O-ring**

See description "Replacing the driver", then replace O-ring 13300078 (fig. 3) and insert with O-ring grease 13301706 or oil 13301708

**Replacing the buffer**

See description "Replacing the driver". Dismantle the O-ring 13300150 using a small screwdriver (fig. 4), then push out the buffer with the cylinder from below. When reassembling the device insert the parts with O-ring grease or oil, ensuring that they are positioned correctly (fig. 5).

**Replacing the tension spring and the feed box**

Release the cheese head screw 13301106 and remove the stop 14404299 (figure 8). Pull the lower slide backwards out of the cover rail (figure 6). Then hook the new tension spring 14405275 into the feed box, guide it backwards under the deflection roller in the lower slide and hook it into place (figure 7).

**Replacing the valve O-rings**

Unscrew the cap, remove main valve. The O-rings 13300025 and 13300013 which are subject to greater wear should be replaced entirely and new ones inserted with O-ring grease 13301706 or oil 13301708

français

**Agrafeuse pneumatique Type 92/25-553****Instructions de montage et entretien**

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [ ] (voir manuel d'instruction).

**Remplacement des pièces d'usure**

Attention: séparer l'appareil de la source de pression pneumatique, viser le magasin dagrafes.

**Remplacement du châssis**

Dévisser la chape, retirer le ressort et le corps de la vanne principale (figure 1). Tourner l'appareil et frapper légèrement sur un support en bois pour retirer l'unité à piston du châssis (figure 2). Chasser l'axe 13300174 et la douille fendue 13300258 avec un mandrin afin de pouvoir enlever le marteau (fig. 3) Utiliser l'outil adapté 14401092. Fixer la chape avec un étau dont le moment de serrage est réglé à 8 Nm.

**Remplacement du joint torique du piston**

Voir description "Remplacement du châssis", puis remplacer le joint torique 13300078 (figure 3) et utiliser de la graisse pour joints toriques 13301706 ou de l'huile 13301708

**Remplacement du tampon**

Voir description "Remplacement du châssis". Avec un petit tournevis, démonter le joint torique 13300150, puis (figure 4), par le bas, sortir le tampon avec le cylindre en appuyant dessus. Lors du montage, remettre les pièces avec de la graisse pour joints toriques ou de l'huile et veiller au bon logement (figure 5).

**Remplacement du ressort de traction et du tiroir**

Dévisser la vis de culasse 13301106 et retirer le taquet le butoir 14404299 (ill. 8). Tirer le curseur inférieur de la bande de recouvrement en le dirigeant vers l'arrière (ill. 6) Ensuite, accrocher le nouveau ressort 14405275 dans le tiroir, le guider vers l'arrière dans le curseur inférieur sous la poulie de guidage et l'enclencher (ill. 7).

**Remplacement des joints toriques de la vanne**

Dévisser la chape. Retirer la vanne principale. Remplacer intégralement les joints toriques 13300025 et 13300013 soumis à une forte usure et en installer avec de la graisse 13301706 ou de l'huile 13301708

español

**Grapadora neumática tipo 92/25-553**

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del uso deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características [ ]. (Véase también el manual de usuario.)

**Recambio de piezas de desgaste**

Atención: Separar el aparato de la fuente de presión neumática. Vaciar el cargador de grapas.

**Recambio del hincador**

Desenroscar la caperuza desenroscable y retirar el muelle y el cuerpo de la válvula principal (Ilustración 1). Dar la vuelta al aparato y sacar cuidadosamente a golpecitos la unidad hincador/émbolo, golpeando el equipo ligeramente sobre una base de madera (Ilustración 2). Sacar la spina 13300174 y el pasador elástico 13300258 con un punzón, hasta que pueda cambiarse la lengüeta (fig. 3). Utilice el dispositivo

auxiliar "Taco de montaje 14401092". Asegurar la caperuza mediante un destornillador cuyo par de fuerzas esté ajustado en 8 Nm.

#### Recambio de la junta toroidal del émbolo

Véase la descripción "Recambio del Hincador" y recambiar a continuación la junta toroidal 13300078 [Ilustración 3] montándola con grasa para juntas toroidales 13301706 o con Aceite 13301708

#### Recambio del amortiguador

Véase la descripción "Recambio del Hincador". Desmontar la junta toroidal 13300150 mediante [Ilustración 4] un pequeño destornillador y apretar hacia afuera el amortiguador con el cilindro desde abajo. Al efectuar el montaje, volver a colocar las piezas con grasa para juntas toroidales o aceite , cuidando de que asienten perfectamente [Ilustración 5].

**Intercambio de muelle de tracción y caja de empuje.**  
Soltar el tornillo cilíndrico 13301106 y quitar el tope 14404299 [Imagen 8]. Sacar el empujador inferior de la banda de recubrimiento tirando hacia atrás [Imagen 6]. Enganchar un nuevo muelle de tracción 14405275 en la caja de empuje, llevarlo hacia atrás por debajo del rollo de reenvío en el empujador inferior y engancharlo [Imagen 7].

#### Recambio de las juntas toroidales de válvula

Desenroscar la caperuza y retirar la válvula principal. Es conveniente reemplazar las juntas toroidales 13300025 y 13300013 completamente, ya que están sujetas a un mayor desgaste. Colocar las nuevas juntas con grasa para juntas toroidales 13301706 ó aceite 13301708

italiano  
**Fissatrice pneumatica 92/25-553**

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

#### Sostituzione delle parti di usura

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [ ]. [cfr. anche il manuale per l'operatore].

#### Sostituzione di parti soggette ad usura

**Attenzione:** staccare l'apparecchio della sorgente di pressione pneumatica, vuotare il caricatore fascette.

#### Sostituzione del driver

Svitare il tappo a vite, prelevare la molla ed il corpo della valvola principale [Fig.1]. Girare l'apparecchio e tramite colpetti sulla base di legno fare uscire attentamente l'unità driver-pistone [Fig.2]. Spingere in fuori la spina 13300174 e la boccolla espansione 13300258 a mezzo di un punteruolo per quanto sufficiente a permettere la sostituzione della lama (fig. 3). Utilizzare allo scopo l'attrezzature speciale 14401092. Il tappo deve essere fissato con un cacciavite, tramite il quale viene regolato un momento torcente pari a 8 Nm.

#### Sostituzione dell'O-Ring del pistone

Vedere descrizione "Sostituzione del driver", quindi sostituire l'O-Ring 13300078 inserendovi l'O-Ring con grasso 13301706 con olio 13301708

#### Sostituzione dell'ammortizzatore

Vedere descrizione "Sostituzione del driver". Smontare l'O-Ring 13300150 con l'aiuto di un piccolo cacciavite [Fig 4], quindi spingere fuori l'ammortizzatore dal basso insieme al cilindro. Per l'assemblaggio inserire nuovamente le parti usando il grasso o l'olio , riponendole attentamente nell'esatta posizione (Fig. 5).

**Sostituzione di molla di trazione e cassetto dispinta.**  
Svitare la vite cilindrica 13301106 e togliere l'arresto 14404299 [figura 8]. Estrarre posteriormente il cursore inferiore dalla barra di copertura [figura 6]. Aggiicare quindi la nuova molla di trazione 14405275 nel cassetto di spinta, inserirla sotto al rullo di rinvio nel cursore inferiore e agganciarla [figura 7].

#### Sostituzione degli O-Ring della valvola

Svitare il tappo. Estrarre la valvola principale. Gli O-Ring 13300025 e 13300013 usurati dovranno essere sostituiti con O-Ring ingrassati 13301706 oliati 13301708

Nederlands  
**Luchtdruktacker Type 92/25-553**

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houd u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

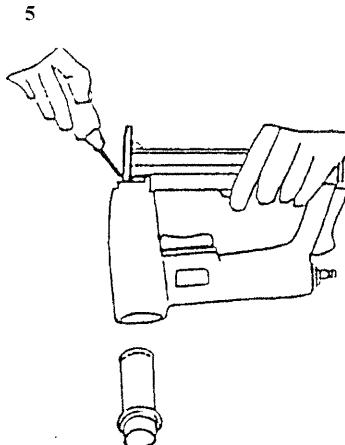
In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers [ ]. [Zie ook het bedieningshandboek].

#### Het vervangen van slijtonderdelen

Let op: Het apparaat van de pneumatische drukbron scheiden, nietenmagazijn leegmaken.

#### Vervangen van de drijver

Schroefkapje eruit draaien, veer en hoofdventileenheid eruit nemen (afbeelding 1). Het apparaat omdraaien en door lichte slagen op de drijver-zuigereenheid er voorzichtig uitkloppen (afbeelding 2). De pen 13300174 en de spanhuls 13300258 d.m.v. een doorslag zover eruitdrukken, dat het slagmes vervangen kan worden (afb.3). Gebruik het hulpstuk 14401092 om beschadiging te voorkomen. De bevestiging van het kapje moet worden uitgevoerd met een boorschroever, waarbij het koppel op 8 Nm is ingesteld.



#### Vervangen van de zuiger O-ring

Zie beschrijving "Vervangen van de drijver", dan O-ring 13300078 vervangen en met O-ring vet 13301706 of met olie 13301708 aanbrengen.

#### Vervangen van de buffer

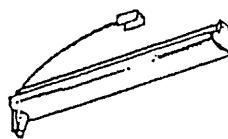
Zie beschrijving "Vervangen van de drijver". Met een kleine schroevendraaier de O-ring 13300150 demonteren (afbeelding 4), vervolgens de buffer met de cilinder er van onder uitdrukken. Bij de montage de delen met O-ring vet of olie weer aanbrengen en op correcte bevestiging letten (afbeelding 5).

#### Verwisselen van trekveer en schuifkast

Cilinderkopschroef 13301106 losdraaien en de aanslag 14404299 er afnemen (afbeelding 8). De underschuif naar achteren uit de adfekrail eruit trekken (afbeelding 6). De nieuwe trekveer 14405275 in de schuifkast haken, onder de omkeerrol in de underschuifinrichting naar achter leiden en inhaken (afbeelding 7).

#### Vervangen van de ventiel O-ring

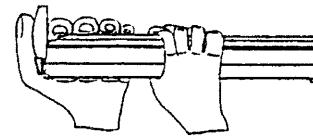
Kapje eruit draaien, hoofdventiel eruit nemen. De aan sterkere slijtage onderhevige O-ringen 13300025 en 13300013 dienen compleet te worden vervangen en met O-ring vet 13301706 of olie 13301708 weer te worden aangebracht.



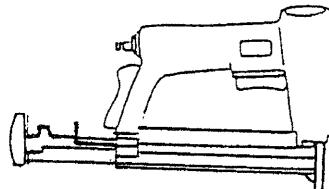
6



7



8



Dansk  
**Trykluftsømmaskine type 92/25-553**

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagttagе sikkerhedsoplysningerne før i brugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [ ]. Udkiftning af sliddele

#### Udkiftning af sliddele

Bemærk: Apparatet adskilles fra pneumatik-trykkilden. Klammermagasinet tømmes.

#### Udkiftning af drivdoren

Skruekappen drejes ud, fjeder og hovedventilegerme tages ud (illustration 1). Apparatet vendes om og med lette slag mod et træunderlag bænkes drivdornestempelheden forsigtigt ud (illustration 2). Stiften 13300174 og spændetullen 13300258 trykkes så langt ud, at drivdoren lader sig udskifte (illustration 3). Anvend hjælpelanordningen „Montageklods“ 14401092. Fastgørelsen af kappen skal ske ved hjælp af en momentskruetrækker, hvis moment er indstillet på 8 Nm.

#### Udkiftning af stemplet-O-ring

Se beskrivelsen "Udkiftning af drivdoren", så udskiftes O-ring 13300078 og den nye indsættes med O-ringsfedt 13301706 eller med olie 13301708

#### Udkiftning af pufferen

Se beskrivelsen "Udkiftning af drivdoren". O-ring 13300150 afmonteres med en lille skruetrækker (illustration 4), derefter trykkes pufferen med cylinderen ud nedefra. Ved monteringen indsættes delene med O-ringsfedt eller olie igen; pas på, at de sidder på rette måde (illustration 5).

#### Udkiftning af trækfjeder og trykkasse

Cylinderskrue 13301106 løsnes og anslaget 14404299 tages af (illustration 8). Underskyderen trækkes bagud ud af afdækningsskinne (illustration 6). Derpå hages ny trækfjeder 14405275 ind i trykkassen, føres bagud under styrerullen i underskyderen og hages ind (illustration 7).

#### Udkiftning af ventil-O-ring

Kappe drejes ud, hovedventil tages ud. O-ringene 13300025 og 13300013, der er utsat for et stærkere slid, bør udskiftes komplet og nye indsættes med O-ringsfedt 13301706 eller olie 13301708

Denna reservdelslista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelslistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer [ ]. Byta ut förslitningsdelar

#### Byte av slitdetaljer

**Varning:** Bryt apparatens anslutning till tryckluftskällan och töm klamnergasinet.

#### Byte av drivstycke

Gånga ur ändstcket och lyft ut fjäder och huvudventilkropp (bild 1). Vänd på apparaten och drif med försiktiga slag mot ett underlägg av trä ut drivstycke-kolvenheten (bild 2). Drif med ett torn ut stiftet 13300174 och spännhylsan 13300258 så långt att drivningen kan bytas (bild 3). Använd härvid hjälpverktyget "Montageklots" 14401092. Gånga i och dra ändstycket med momentnyckel inställt på 8 Nm.

#### Byte av kolvens O ring

Följ beskrivningen under "Byte av drivstycke". Vid byte av O ring 13300078 ska O ringfett 13301706 eller olja 13301708 appliceras på den nya O ringen.

#### Byte av buffertstycke

Följ beskrivningen under "Byte av drivstycke". Ta loss O ring 13300150 med hjälp av en liten (bild 4)skruvmjäl och tryck sedan underifrån ut buffertstycke med cylinder. Samtliga detaljer ska före återmontering smörjas med O ringfett eller olja. Kontrollera att detaljerna förs till rätt monteringsläge (bild 5).

#### Byte av dragfjäder och slidbox

Lossa den cylindriska skruven 13301106 och lyft av anslaget 14404299 (bild 8). Dra ut undersliden bakåt ur täckskenan (bild 6). Haka fast en ny dragfjäder 14405275 i slidboxen, för den därefter bakåt under brytrullen i undersliden och haka fast den (bild 7).

#### Byte av ventilens O-ringar

Gånga ur ändstcket och lyft ut huvudventilen. O ringarna 13300025 och 13300013 är utsatta för förstärkt slitage och bör därför bytas komplett. Applicera O ringfett 13301706 eller smörjolja 13301708 före återmontering.

#### Paineilmanaulauskone typpi 92/25-553

Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäskirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin [ ]. Kuluvien osien vaihto

#### Kuluvien osien vaihto

**Huomio:** Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini.

#### Ohjaimen vaihto

Kierrä irti kierrekansi, poista jousi ja pääventtiilirunko (kuva 1). Käännä laite ja ravista ohjain-mäntäyksikkö varovasti ulos lyömällä kevyesti puualustaa vasten (kuva 2). Paina puikko 13300174 ja kiinnityshylsy 13300258 lävistimen avulla niin pitkälle ulos, että voit vaihtaa ohjaimen (kuva 3). Käytä apulaiteita "asennuspölkky" 14401092. Suojus on kiinnitettävä ruuvitallalla, jonka väntötömentti on säädetty 8 Nm:iin.

#### Mänän O-renkaiden vaihto

Ks. kuvas "Ohjaimen vaihto", tämän jälkeen vaihda O-rengas 13300078, voitole kevyesti O-rengasrasvalla 13301706 tai öljyllä 13301708 ja aseta paikoilleen.

#### Iskunvaimentimen vaihto

Katso kuvausta "Ohjaimen vaihto". Irrota O-rengas 13300150 pienen ruuvitallan avulla (kuva 4), tämän jälkeen paina iskunvaimennin ja sylinteri alhaalta päin irti. Voitole O-rengasrasvalla tai öljyllä, aseta paikoilleen ja tarkista oikea asento (kuva 5).

#### Vetojousen ja vetolaatikon vaihto

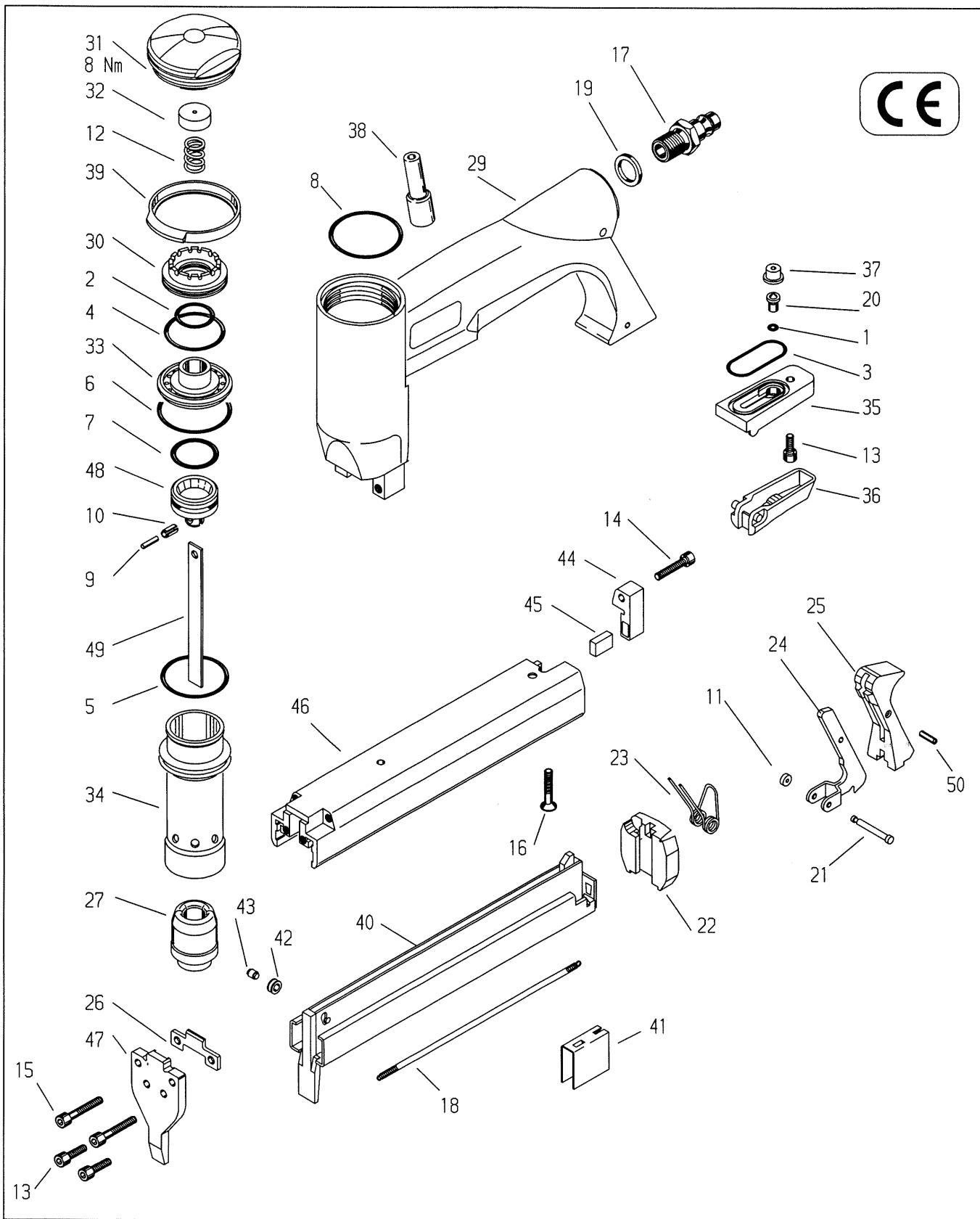
Irrota lieriöruuvi 13301106 ja poista vaste 14404299 (kuva 8). Vedä alaluisti taaksepäin ulos peitekiskosta (kuva 6). Tämän jälkeen kiinnitä uusi vetojousi 14405275 vetolaatikkoon, ohjaa se taakse alaluistissa olevan kääntöullan alitse ja kiinnitä paikoilleen (kuva 7).

#### Venttiilin O-renkaiden vaihto

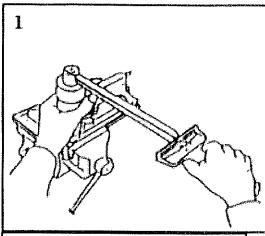
Kierrä suojus irti. Poista pääventtiili. Vaihda kokonaan kaikki kovan kulutuksen alaiset O-renkaat 13300025 ja 13300013; voitole ne O-rengasrasvalla 13301706 tai öljyllä 13301708 ja kiinnitä paikoilleen.

1	O-Ring	13300002	20	Schaltstift Valve pin	14403738	32	Dichtscheibe Gasket Douille Junta obturadora	14404283	42	Rolle Pulley Rouleau Rodillo	14404297
2	O-ring	13300013		Bouton de commande							
3	Joint torique	13300018		Pasador valvula							
4	Aro tórico	13300021									
5	O-ring	13300024									
6	O-ring	13300025	21	Stift Pin	14404260	33	Hauptventil Main valve Soupape principale Valvula principal	14406216	43	Achse Pin Axe Eje	14404298
7		13300078		Axe							
8		13300150		Pasador							
9	Stift Pin Axe Pasador	13300174	22	Abschlußstück End piece Pièce queue Pieza final	14406321	34	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14405201	44	Anschlag Stop Butoir Tope	14404299
10	Spannhülse Split pin Douille fendue Pasador elastico	13300258	23	Schenkelfeder Leg spring Ressort à branches Muelle en pata	14404266	35	Ventilabdeckung Valve cap Capuchon de soupape Tapa valvula	14404287	45	Dämpfer Damper Amortisseur Regulador	14404300
11	Sicherungsring Circlip Clips Aro de seguridad	13300353	24	Sperrlinke Locking pawl Cliquet	14405385	36	Auslöser Trigger Levier de détente Catillo de disparo	14404289	46	Abdeckschiene Cover Rail de couverture Tapa cargador	14404309
12	Druckfeder Pressure spring Ressort à pression Muelle de presión	13300916	25	Klinkenabdeckung Cover Cache	14405386	37	Zwischenhülse Valve, intermediate Arbre intermédiaire Valvula intermedio cilindro	14404291	47	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guía delantera	14404310
13	Zylinderschraube	13301104	26	Werkzeug Teil 2 Back nose	14404274	38	Ventilbuchse Valve bush Douille de soupape Casquillo valvula	14404292	48	Kolben Piston Piston Piston	14404312
14	Allen bolt	13301106		Plaque arrière							
15	Vis cylindrique	13301109		Placa guia posterior							
16	Senkschraube	13301263	27	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14404883	39	Auslaßring Exhaust ring Déflecteur Aro de descarga	14404293	49	Treiber Driver blade Marteau Lengueta	14404314
17	Anschlußnippel	14000244	29	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14404280	40	Unterschieber Back nose assembly Chargeur Guia	14405565	50	Zylinderstift Pin Axe Pasador	13300287
18	Zugfeder	14405275	30	Kappenscheibe Cap disc	14404281	41	Schubkasten Feeder bar Chariot	14406928			
	Tension spring Ressort de traction Muelle de tracción			Rondelle du capuchon							
				Arandela de cabeza							
19	Dichtscheibe Gasket Douille Junta obturadora	14400063	31	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14404282						

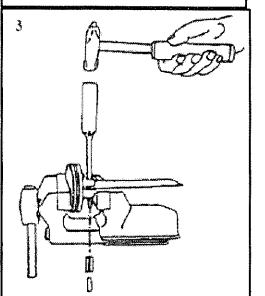
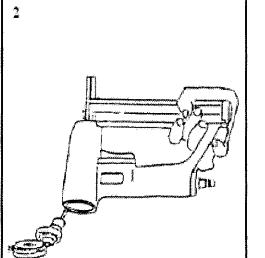
**Typ** 92/25-553 [Art.-Nr. 12000159 ]  
**Type**  
**Tipo**



## BeA Havalı Zımba Tabancası Model 92/25–553



- (1) Boyutları: 228x178x46 (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 1,2 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 6 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5–6 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 0,45lt / 6 bar
- (6) Zımba teli; tip 92, 10 ile 25mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 88dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 80 dB
- (9) Titreşim özellikler belirlenen değerlere uygundur.



Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

### Aşınan parçaların değiştirilmesi

**Dikkat!** Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın.

### Sürücü bıçağının değiştirilmesi

Vida kapağını söküp yay ve ana valfi çıkartın (fig 1). Aleti ters çevirip tahta bir yüzeye hafifçe vurarak sürücü-piston bölümünü dışarı çıkartın (fig 2). Demir bir çubuk ile 13300174 ve 13300258 numaralı mili çıkartın. Montaj bloğu 14401092 kullanın. Sürücü bıçak ancak bu şekilde çıkartılabilir. Yeni bıçağın takılması yukarıda anlatılan işlemlerin tersi yapılarak gerçekleştirilebilir (fig 3). Daima kapağı 8Nm'ye ayarlı tork anahtarı ile sıkın.

### Piston O-ring'in değiştirilmesi

“Sürücü bıçağının değiştirilmesi” talimatlarına bakın ve sonra O-ring 13300078 değiştirin (fig 3) ve yenisini yerleştirmeden önce gres 13301706 veya yağı 13301708 ile yağlayın.

### Tamponun değiştirilmesi

“Sürücü bıçağının değiştirilmesi” talimatlarına bakın. Küçük tornavida ile O-ring 13300150 çıkartın (fig 4), sonra tampon ve silindiri alttan iterek dışarı çıkartın. Geri yerleştirirken doğru yerleştirildiğinden emin olarak O-ringi yağlayın veya gresleyin (fig 5).

### Gerilim yayının ve besleme çubuğuının değiştirilmesi

Arka parçayı 14404299 çıkartın, vidayı 13301106 söküp (fig 8). Alt sürgüyü kapak rayının dışına geriye doğru kaydırın (fig 6). Sonra gerilim yayını 144405275 besleme kutusuna takın, alt sürgüdeki eğim milinin altına arkaya doğru itin ve yerine takın (fig 7).

### Valf O-ringinin değiştirilmesi

Kapağı söküp ve ana valfi çıkartın. Aşınmış O-ringler 13300025 ve 13300013 tamamen değiştirilip gres 13301706 veya yağı 13301708 ile yağlayarak yenisini yerleştirin.

